

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 99

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 99

Bern, Freitag 30. April 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, vendredi 30 avril 1954

N° 99

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Mediaglass A.G. Rapperswil (St. Gallen).
Hum & Flückiger S.A., La Chaux-de-Fonds.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kanada: Verbrauchs- und Umsatz-Steuern; Zolltarif. — Canada: Taxe de consommation et impôt sur le chiffre d'affaires; tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

Eigentümer-Schuldbriefe vom 10. Dezember 1943, von Fr. 6000, und vom 1. April 1946, von Fr. 4000, Belege Serie II, Nrn. 2015/2758, auf Hans Ryser, Lyss, als Gläubiger, und Johann Hodel, Lyss, als Schuldner lautend, lastend auf der Liegenschaft Grundbuchblatt Lyss Nr. 484, im II. und III. Rang.

Eigentümer-Schuldbrief vom 16. Februar 1922, von Fr. 4000, Belege Serie I, Nr. 1502, lautend auf Ludwig Luginbühl, geb. 1862, von Oberthal, gewesener Lehrer und Gemeindegemeindeführer in Niederried bei Kallnach, zuletzt wohnhaft gewesen in Muri (Bern), als Gläubiger und Schuldner, lastend auf der Liegenschaft Grundbuchblatt Niederried Nr. 424 im I. Rang.

Die Besitzer dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist, d. h. bis 30. April 1955, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (252³)

Aarberg, den 28. April 1954.

Der Gerichtspräsident:

Zingg.

Die unbekannten Inhaber des Kassascheines Nr. 3048 von nominell Fr. 10 000 der Amtersparniskasse Aarberg, lautend auf den Inhaber, sowie des dazugehörenden Talons mit Coupon per 10. Mai 1954 und des Sparheftes Nr. 38992 desselben Instituts, ebenfalls lautend auf den Inhaber, werden hiermit aufgefordert, die Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, d. h. bis 30. Oktober 1954, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (253³)

Aarberg, den 26. April 1954.

Der Gerichtspräsident:

Zingg.

Der unbekannte Inhaber der 13 Obligationen 3 1/2% Schweizerische Bundesbahnen 1932, Nrn. 4518, 8554, 8556, 8561, von nom. je Fr. 5000, und Nummern 106415, 112417, 115807/08, 115985, 121322, 132357, 142684/85, von nom. je Fr. 1000 = total Fr. 29 000, nebst Coupons seit 1. Oktober 1945 und ff. wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (245³)

Bern, den 26. April 1954.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Der unbekannte Inhaber der Obligation 2 1/2% Schweizerische Volksbank, von Fr. 1000, Nr. 38897 U, nebst Coupons per 7. Juni 1953 und ff. wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (246³)

Bern, den 26. April 1954.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Vermisst wird:

1. Schuldbrief vom 8. Dezember 1914, Belege I/398 im Betrage von Fr. 2000 zugunsten von Steiner Ida, Landshut, Utzenstorf, haftend im I. Rang auf Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1013 der Frau Wwe. Hermine Käsermann-Röthlisberger, Bätterkinden.

2. Schuldbrief vom 14. November 1930, Belege I/3023 im Betrage von Fr. 1000 zugunsten der nämlichen, haftend im II. Rang auf Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 1013 der Frau Wwe. Hermine Käsermann-Röthlisberger, Bätterkinden.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, die Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Ausschreibung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (234³)

Fraubrunnen, den 21. April 1954.

Der Gerichtspräsident:

Leuenberger.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 6. Oktober 1932 von Fr. 3000, haftend auf G.B. Seon Nr. 19 und 1532, lautend auf die Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin und Gastpar-Fehlmann Heinrich, in Seon, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Werttitels wird hiermit aufgefordert, denselben bis 25. April 1955 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde. (235¹)

Lenzburg, den 22. April 1954.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 23. November/8. Dezember 1912, von Fr. 8000, lautend auf Witwe Rosina Henzi-Schaub, in Maisprach, zugunsten von Otto Henzi-Wyss, in Rheinfelden, eingetragen im Urkunden-Protokoll Lit. J, Fol. 152, Maisprach.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (244²)

Liestal, den 26. April 1954.

Obergerichtskanzlei.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von urspr. Fr. 16 000, datiert 12. Januar 1928, lautend auf Gottfried Keller, geb. 1875, von Truttikon (Zürich), Werdstrasse 56, Zürich 4, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Kernstrasse 68, Zürich 4, Kat. Nr. 1225 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich; laut letztem Abzahlungsvermerk am 13. August 1942 auf Fr. 4200 reduziert.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (251³)

Zürich, den 22. April 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

27. April 1954.

«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2022). Robert M. Naef ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. h. c. Carl Julius Abegg, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Vizepräsident und Delegierter desselben mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Walter Linsmayer. Er ist nicht mehr Generaldirektor. Es wurden ernannt: Dr. Ernst Röthlisberger, bisher Direktor, zum Generaldirektor mit Einzelunterschrift; Fritz Sausser, bisher stellvertretender Direktor, zum Direktor; Peter Brechtbühl, bisher Subdirektor, zum stellvertretenden Direktor, beide wie bisher mit Kollektivunterschrift, und Dr. jur. Heinrich Daeniker sowie Dr. phil. Gustav Adolf Lehmann, bisher Prokuristen, zu Subdirektoren. Die beiden Letztgenannten führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. rer. pol. Guido Nonella, von St. Antonino (Tessin), in Zürich, und Ernst Stocker, von und in Zürich.

27. April 1954. Möbel- und Dekorationsstoffe usw.

Swisma Gesellschaft für Vertriebsförderung (Swisma Société pour le Développement Commercial) (Swisma Trade Development Company), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 206). Die Generalversammlung vom 2. Februar 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Swisma AG. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Weberei für Möbel- und Dekorationsstoffe, die Fabrikation von und den Handel mit Textilrohwaren sowie die Fabrikation von Flockprint für Schmalbandware. Werner Gübelin ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates. Er bleibt Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Kaspar Tschudi, von Schwanden (Glarus), in Zürich. Eduard Demenga, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Zürich. Robert Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

27. April 1954. Rohstoffe usw.

Kommerz A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949, Seite 1770), Rohstoffe, Halb- und Fertigfabrikate usw. Dr. Rudolf Oertli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Maria Oertli-Kobler sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Direktor mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Sylvester Kobler, von Rüthi (St. Gallen), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Etzelstrasse 49 in Zürich 2.

27. April 1954.

Angestellten-Pensionskasse der Maag-Zahnräder A.-G. in Zürich, in Zürich 5. Genossenschaft (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1953, Seite 758). Jakob Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Wegmann, bisher Aktuar, ist nun Kassier des Vorstandes. Neu ist als Aktuar

in den Vorstand gewählt worden Fritz Kaspar, von Dürnten (Zürich), in Oberengstringen. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder mit dem Kassier Kollektivunterschrift.

27. April 1954. Waren aller Art.

Transmontan A.G. für Handel, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1953, Seite 2226). Handelsgeschäfte jeder Art usw. Dr. Anton Pestalozzi-Henggeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Josef Gehrig, von Ballwil und Willisau-Land, in Mexico D.F.

27. April 1954.

Schweizerische Trennhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Swiss Trust Company) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1954, Seite 155). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. jur. Felix Staehelin ist erloschen. Neu ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden Dr. Max Roth; von und in Basel.

27. April 1954. Waren aller Art usw.

Bachofen & Co., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 218). Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Peter Bachofen, von Gossau (Zürich); in Zürich.

27. April 1954.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs S.A. Schlieren-Zürich) (Swiss Car & Elevator Manufacturing Corp. Ltd. Schlieren-Zürich), in Schlieren (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1397). Die Generalversammlung vom 24. April 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Genußscheine sind aufgehoben worden.

27. April 1954.

Landwirtschaftlicher Verein Zumikon und Umgebung, in Zumikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1793). Zum Verwalter mit Einzelunterschrift wurde bestellt Reinhard Hardmeier, von Zürich, in Zumikon.

27. April 1954.

FIBAG Fahrzeuge und Industriebedarf A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 694). Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherquai 58 in Zürich 4.

27. April 1954.

Hans Hunziker, Natursteine & Isolierstoffe, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1951, Seite 1962). Die Firma hat den Sitz nach Zollikon verlegt. Gartenstrasse 23.

27. April 1954. Textilien.

Christian Niggli-Zähler, in Horgen (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1945, Seite 2105). Textilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 31. März 1954 der Konkurs eröffnet.

27. April 1954.

Ernst Bärfluss, Garage, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bärfluss-Grünig, von Eggwil (Bern), in Hombrechtikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Erna Bärfluss-Grünig, von Eggwil (Bern), in Hombrechtikon. Betrieb einer Garage; Handel mit Automobilen, Motor- und Fahrrädern sowie deren Bestandteilen. Rütistrasse.

27. April 1954.

Werkzeugschärferei Uster, G. Blickenstorfer-Rota, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Gustav Blickenstorfer-Rota, von Fehraltorf, in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an Emilie Blickenstorfer geb. Rota; von Fehraltorf, in Uster. Werkzeugschärferei sowie Fabrikation von Werkzeugen. Florastrasse 61.

27. April 1954. Mechanische Werkstätte usw.

Egli & Weber, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Emil Otto Egli, von Wald (Zürich), in Zürich 11, Albert Weber, von Hittnau (Zürich), in Zürich 4, und Oskar Haug, von und in Weinigen (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang genommen hat. Mechanische Werkstätte und Stanzerei, Fabrikation von Stanzwerkzeugen, Vorrichtungsbau. Heinrichstrasse 216.

27. April 1954. Teppiche usw.

Frau A. Schmid, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1951, Seite 1860). Teppiche usw. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 25. März 1954 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1954. Industrieprodukte usw.

Productos Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1952, Seite 2819). Industrieprodukte usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1954, Seite 1039) von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1954. Apparate für Dampf- und Wasserinstallationen usw.

Walker, Croswell & Company, Limited, Cheltenham, Branch of Zurich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Company Limited by Shares «Walker, Croswell & Company, Limited», in Cheltenham (Gloucester), eingetragen im Gesellschaftsregister in London, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Satzungen (Memorandum of Association and Articles of Association) datieren ursprünglich vom 12. November 1930 und sind am 4. Februar 1954 letztmals abgeändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Apparaten für Dampf- und Wasserinstallationen und von Registrier- und Messapparaten und die Tätigkeit sämtlicher damit im Zusammenhang stehender Geschäfte. Das autorisierte Kapital beträgt 71 000 Pfund, eingeteilt in 71 000 Anteile (Ordinary Shares) zu 1 Pfund. Davon sind 70 353 ausgegeben und voll einbezahlt. Die Verwaltung (Board of Directors) besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihr gehören an: James Macfarlane Walker, Richard Fife Walker und Arnold Lawrence Hancock, alle britische Staatsangehörige, in Cheltenham. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Mitglieder der Verwaltung James Macfarlane Walker und Richard Fife Walker sowie durch Herbert Bertsch, von und in Zürich, alle mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 148, in Zürich 4 (bei Herbert Bertsch).

27. April 1954. Apparate für Pflanzenkultur.

Herbagères Perin Zürich AG (Herbagères Perin Zurich SA) (Herbagères Perin Zürich Ltd), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb sowie die Vermietung von Herbagères-Perin-Apparaten (Apparate für Pflanzenkultur ohne Erde) und den Verkauf der dazugehörigen Nährsalze, die Vergabe von Unterlizenzen auf das Herbagères-Perin-Verfahren und die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen im In- und Auslande. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt

15 Herbagères-Perin-Apparate zum Preise von zusammen Fr. 30 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Im weiteren übernimmt sie Rechte und Pflichten aus einem von zwei Gründern abgeschlossenen Lizenzvertrag bezüglich des Herbagères-Perin-Verfahrens, dies alles gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Sodann besteht zugunsten von vier in den Statuten genannten Personen ein besonderer Vorteil, und zwar in dem Sinne, dass diesen eine Beteiligung von je 0,75% an allen Bruttoeinnahmen der Gesellschaft zusteht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitglieder sind mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ferdinand Fuchs, von Balzerswil-Bichelsee (Thurgau), in Zürich, als Präsident; Kurt Wirz, von Gelterkinden (Basel-Landschaft), in Bern, als Vizepräsident; Hans Schmid, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), als Aktuar, und Fritz Badertscher, von Eggwil (Bern), in Seuzach (Zürich), als Beisitzer. Geschäftsdomizil: Stöckerstrasse 11 in Zürich 2.

27. April 1954. Waren aller Art.

Michel, Markt AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1953, Seite 1126). Waren aller Art usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Willi Siegenthaler; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1954.

Central-Apotheke und Drogerie, Laboratorium, Dr. Max Zeller, in Thalwil (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1950, Seite 2221). Der Geschäftsbericht wird wie folgt umschrieben: Apotheke, Drogerie und Parfümerie. Die Firma lautet nun Central-Apotheke, Drogerie & Parfümerie, Dr. Max Zeller. Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 16 a (Centralhof).

27. April 1954. Glas.

Reinhold Käser Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1951, Seite 2122). Glasgrosshandel. Fritz Käser ist als Gesellschafter ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Werner Käser-Moritz, in Zürich 7; seine Prokura ist erloschen. Dem bisherigen Gesellschafter Fritz Käser ist Einzelunterschrift erteilt.

27. April 1954.

SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 746). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Herbert Bornand, von Ste-Croix, in Lausanne.

27. April 1954. Waren aller Art.

Nura A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1954, Seite 626). Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 41, in Zürich 1 (bei der Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. April 1954.

Hans Haldimann & Co., Liegenschaften, in Bern. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2859). Neues Domizil: Spitalgasse 22.

27. April 1954.

Emmental A.G. Exportgesellschaft für Schweizerkäse, in Zollikofen (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1953, Seite 2341). Dr. iur. Ernst Tobler, von Lutznberg und Küssnacht (Zürich), in Bern, bisher Adjunkt der Direktion, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt mit vollem Unterschriftenrecht kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und sämtliche Filialen.

27. April 1954. Waren aller Art.

CARPE U. Hubschmid, in Bern, Vertretungen in, Import von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 810). Der Inhaber ändert die Firma ab in: **U. Hubschmid**.

27. April 1954.

Wohnbaugeossenschaft «Pro Domo», in Bern (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1151). In ihrer Generalversammlung vom 1. April 1954 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus 7 Mitgliedern; sie zeichnen alle je zu zweien kollektiv. Demgemäss zeichnen nun auch die bisherigen Mitglieder: Wilhelm Munz, von Donzhäusern, und Maurice Heimann, von La Chaux-de-Fonds, sowie die newgewählten Mitglieder: Fritz Braun, von Zürich, und Willi Dahinden, von Weggis; alle in Bern.

27. April 1954. Photoatelier und Handlung.

W. Kunz-Wenger, in Bern, Photoatelier und Handlung (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1951, Seite 2154). Der Inhaber ändert die Firma ab in: **Foto Willy. W. Kunz-Wenger**.

Bureau Burgdorf

27. April 1954. Metzgerei.

Hans Schaerer & Sohn, in Kirchberg, Gross- und Kleinmetzgerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1949, Seite 2758). Die Gesellschaft ist seit 1. Februar 1954 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. April 1954. Metzgerei.

Walter Schaerer, in Kirchberg. Inhaber ist Walter Hans Schaerer, von Thörigen, in Kirchberg (Bern). Metzgerei. Hauptstrasse.

28. April 1954. Biskuits, Confiseriewaren usw.

Hans Bieri, in Oberburg. Inhaber ist Hans Bieri, von Schangnau, in Oberburg. Handel mit Biskuits und Confiseriewaren sowie andern Lebensmitteln. Emmentalstrasse 240.

28. April 1954.

Gerber & Co. A.G., Samenhandlung, in Burgdorf. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 14. und 28. April 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Feldsämereien und verwandten Artikeln, insbesondere die Weiterführung der aufgelösten Kommanditgesellschaft Gerber & Cie., in Burgdorf, deren Kundschaft sie zum Preise von Fr. 5000 übernimmt. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Dür, von und in Burgdorf, Präsident, Dr. Hans Stauffer, von Eggwil, in Burgdorf, Vizepräsident, und Alfred Räuber, von Basel, in Burgdorf, Sekretär. Hermann Dür führt Einzelunterschrift. Alfred Räuber wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Courtelary

15 avril 1954.

Société constituée pour favoriser le culte catholique romain à Tramelan, à Tramelan, association (FOSC. du 22 décembre 1934, N° 302, page 2573). L'association n'étant plus assujettie à l'inscription, est radiée.

27 avril 1954. Boîtes de montres.

Jacot frères, à Sonvilier, fabrication de boîtes de montres métal et acier en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 5 mai 1953, N° 102, page 1090). L'associé Pierre Jacot et son épouse Madeleine née Bourquin ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau Fraubrunnen

27. April 1954.

Käsergenossenschaft Ballmoos, in Ballmoos (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1951, Seite 3159). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident Arthur Hofer, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu in die Verwaltung wurde gewählt als Vizepräsident und Kassier Otto Hofer, von und in Ballmoos. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

27. April 1954. Bäckerei, Spezereien.

Ernst Feller, in Etzelkofen. Inhaber der Firma ist Ernst Feller, von Thun, in Etzelkofen. Bäckerei und Spezereihandlung. Dorfstrasse.

27. April 1954. Restaurant.

Rud. Witschi, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Rudolf Witschi, von und in Jegenstorf. Restaurant. Bernstrasse.

27. April 1954. Bekleidung.

O. Siegenthaler, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Otto Siegenthaler-Schüpbach, von Arni b. B., in Jegenstorf. Bekleidungsgeschäft.

Bureau Trachselwald

27. April 1954. Liegenschaften.

Fritz Wegmüller, bisher in Schwarzenegg, Gde. Unterlangenegg, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 44). Die Firma hat ihren Sitz nach Ramsei, Gemeinde Lützelflüh, verlegt. Inhaber ist Fritz Wegmüller, des Heinrich, von Rüegsau, in Ramsei, Gemeinde Lützelflüh, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften.

Luzern — Lucerne — Lucerna

31. März 1954. Autogarage.

Gebr. Brast, in Luzern, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1938, Seite 2226). Diese Firma wird, nachdem infolge Verpachtung des Garagebetriebes die Gesellschaft nicht mehr eintragungspflichtig ist und die Vorschriften betreffend die Liquidation sinngemäss beobachtet worden sind, von Amtes wegen gelöscht.

Uri — Uri — Uri

15. April 1954. Kunststoffe.

URPHEN A.-G. (Société anonyme. URPHEN), in Flüelen, Auswertung der Prof. Dr. A. Schmid'schen Verfahren auf dem Gebiet der Kunststoffe und deren Anwendungen (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1950, Seite 1087). Prof. Dr. Walter Wili ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 avril 1954.

Syndicat d'élevage de la race brune alpine de la Gruyère, à Bulle. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'obtenir dans la race brune des animaux d'une productivité élevée et prolongée, prolifique, bons assimilateurs et d'une conformation rationnelle. Les statuts portent la date du 25 mars 1954. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier qui sont: Louis Dupasquier, de et à La Tour-de-Trême, président, et Gaston Frossard, de et à Romanens, secrétaire-caissier.

Bureau Murten (Bezirk See)

24. April 1954. Baugeschäft.

Gebr. Hofmann, Zweigniederlassung in Ried bei Kerzers. Die Kollektivgesellschaft «Gebr. Hofmann», Baugeschäft, mit Sitz in Biberen, Gemeinde Ferenbalm (Bern) (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1953, Seite 3171), hat unter der gleichen Firma in Ried bei Kerzers eine Zweigniederlassung errichtet. Gesellschafter sind: Alfred Hofmann, von Seedorf bei Aarberg, in Biberen, und Werner Hofmann, von Seedorf bei Aarberg, in Ried bei Kerzers. Jeder der beiden Gesellschafter ist einzeln zeichnungsrechtlich.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

26. April 1954. Brennmaterialien, Eisen usw.

Mumenthaler & Co., in Wattwil, Handel mit Brennmaterialien und Eisen, Baumaterialien und Bauwerkzeug, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1504). Der Gesellschafter Paul Diebold hat seine Kommandite von Fr. 6000 auf Fr. 35 000 erhöht.

26. April 1954. Textilien.

Eugen Oertle, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1944, Seite 323). Geschäftsdomizil: Kesslerstrasse 1.

26. April 1954.

Goldener, Autotransporte, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1949, Seite 3092). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

27. April 1954.

Milchgenossenschaft Starkenbach SG., in Starkenbach, Gemeinde Alt St. Johann. Gemäss Statuten vom 9. April 1954 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsamen Verkauf der produzierten Milch und Erzielung eines den Produktionskosten entsprechenden Milchpreises, sowie durch Erstellung entsprechender Gebäulichkeiten oder Lokale für Annahme und Abgabe von Milch und Milchprodukten, bzw. für die Verarbeitung der Milch. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie ihr Vermögen. Ueberdies haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft gegenüber persönlich unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen er-

folgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Max Ammann ist Präsident, Heinrich Abderhalden Aktuar, und Konrad Bolt Kassier, alle von Alt St. Johann, in Starkenbach, Gemeinde Alt St. Johann. Sie zeichnen zu zweien.

27. April 1954. Gewebe usw.

William F. Meyer & Co. A.G., in St. Gallen, Handel mit glatten und bedruckten Geweben usw. (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1951, Seite 2627). Einzelprokura wurde erteilt an Ida Mohn, von Ottoberg und Hugelshofen (Thurgau), in St. Gallen.

27. April 1954.

Kaufhaus Schmid A.G., in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1953, Seite 955). Die Generalversammlung vom 27. April 1954 hat neue Statuten aufgestellt. Darnach wurde das Grundkapital von Franken 100 000 eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 400 000 erhöht durch Neuausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 5000, welche auf dem Wege der Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll libertiert sind. Gleichzeitig wurden die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt somit Fr. 400 000, eingeteilt in 200 Namenaktien Serie A zu Fr. 500 und 60 Namenaktien Serie B zu Fr. 5000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Georges Maus und Rudolf Bühler; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Schmid verbleibt als einziges Mitglied im Verwaltungsrat. Er führt nun an Stelle der Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

15. April 1954. Liegenschaften usw.

Flima A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 12. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Wertpapieren, die mit Immobilien in enger Verbindung stehen, den Bau von Wohn- und Geschäftshäusern sowie die Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Max Zindel, von Maienfeld, in Flims, mit Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. A. Lardelli jun., Quaderhof, Chur.

26. April 1954.

Patenthandels-AG., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 6. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere von Patenten, wie auch Treuhand- und ähnliche Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die der Verwaltung bekannten Aktionäre erfolgen ausserdem durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Dr. Friedrich Brügger, von Churwalden und Obersaxen, in Chur, mit Einzelunterschrift. Domizil bei Dr. P. Mettier, Postplatz 44.

27. April 1954.

Immobilien-Gesellschaft Stella A.G., Chur, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 14. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die künftige Uebernahme der Fräulein Nelly Mazzoleni gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 1658 an der Loestrasse in Chur zum Preise von Fr. 25 000, die Erstellung von Neubauten, sowie die Betätigung aller mit dem Liegenschaftshandel im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dionigi Mazzoleni-Battaglia, von Arvigo (Graubünden), in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Otto Kläy-Mazzoleni, von Thunstetten (Berne), in Basel, mit Kollektivunterschrift. Domizil: Lürlibadstrasse 22, bei Dionigi Mazzoleni-Battaglia.

Aargau — Argovie — Argovia

26. April 1954.

Werder & Schmid Radio- und Elektrogeräte en gros, in Lenzburg (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1950, Seite 880). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1954 an die «Werder & Schmid AG.», in Lenzburg, erloschen.

26. April 1954. Radio, Elektrogeräte und Fernsehapparate usw.

Werder & Schmid AG., in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 15. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Import von und der Handel mit Radio- und Elektrogeräten, Fernsehapparaten und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich auch an Betrieben der Elektro- und Radio-Branche beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt mit Wirkung ab 20. März 1954 gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1954 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Werder & Schmid Radio- und Elektrogeräte en gros», in Lenzburg. Die Aktiven betragen Fr. 1 265 534.61. Die Passiven betragen Fr. 945 818.60. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 319 716.01. Davon werden Fr. 188 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 12 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die von der Kollektivgesellschaft seit dem 20. März 1954 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Hans Werder-Gloor, von Schinznach-Bad, in Lenzburg, als Präsident; Ernst Schmid-Stammach, von Riggisberg, in Wabern, Gemeinde Köniz; Martin Imhof-Wernli, von Zürich und Bürglen (Uri), in Zürich, und Hans Gloor, von Lenzburg und Birrwil, in Lenzburg. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftsalokal: Bahnhofstrasse 813.

27. April 1954.

Darlehenskasse Arni (Aarg.), in Arni-Isliaberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1951, Seite 1297). Eduard Huber, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist

nun der bisherige Beisitzer Heinrich Kaufmann, von und in Arni-Isisberg. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

27. April 1954.

Oel- und Chemie-Werk A.-G. (Fabrique d'Huiles et de produits chimiques S.A.) (Fabbica d'Olio e di Prodotti Chimici S.A.) (Oil and Chemical Works Ltd.), in Hausen bei Brugg (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 390). Max Wirth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt Max Wirtz und zum Vizepräsidenten Walter H. Breuer, bisher Mitglieder. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Dr. Franz Moser. Seine Prokura ist damit erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

26 aprile 1954. Pittura, linoleum, sughero, ecc.

Arturo Fontana, in Ascona, impresa di pittura (FUSC. del 20 febbraio 1948, N° 42, pagina 521). Il titolare notifica la completazione del genere di commercio con: Posa e vendita di linoleum, gomma, plastica, sughero e piastrelle d'asfalto.

26 aprile 1954.

Rivo S.A. Fabbrica di gioielleria e di articoli metallici, in Locarno (FUSC. del 1° ottobre 1952, N° 230, pagina 2417). La firma di Max Wiedemann, direttore tecnico, è estinta.

26 aprile 1954.

Casse di vacanza dei ferrovieri svizzeri, Berna, Succursale Brenscino in Brissago, in Brissago (FUSC. del 3 giugno 1953, N° 125, pagina 1342), società cooperativa con sede principale in Berna. Robert Bratschi ha cessato per dimissioni d'essere presidente dell'amministrazione. Il suo diritto di firma sociale collettiva è estinto. In sua vece venne nominato presidente Ernst Fell, già amministratore, con firma collettiva con un vicepresidente o con un altro membro dell'amministrazione autorizzato a firmare. Inoltre il diritto di firma collettivamente col presidente o con uno dei due vice-presidenti è stato conferito ad Hans Düby, da Schüpfen, in Berna.

Ufficio di Lugano

27 aprile 1954. Impianti sanitari, riscaldamenti.

Fratelli Godi, in Lugano, società in nome collettivo, Impianti sanitari e riscaldamenti (FUSC. del 6 aprile 1946, N° 81, pagina 1062). Il socio Aldo Godi essendo uscito dalla società questa è sciolta e cancellata. Il socio Dante Godi fu Giuliano, da Cureggia, in Lugano, continua gli affari come azienda individuale a sensi art. 579 C.O., con il genere di commercio: impianti sanitari e riscaldamenti. La ragione è ora Godi Dante, in Lugano. Recapito: Viale Stefano-Francini 42.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

26 avril 1954. Maçonnerie.

Louis Finger, à Gryon sur Bex. Le chef de la maison est Louis-Gabriel Finger, allié Papilloud, d'Eriz (Berne); à Gryon sur Bex. Entreprise de maçonnerie.

27 avril 1954.

Pépinières W. Marlétaz, à Bex. Le chef de la maison est Walter Marlétaz, allié Maillefer, d'Ormont-Dessous, à Bex. Pépinières. La Roseraie.

27 avril 1954. Ferblanterie, etc.

E. Tinturier fils, à Bex. Le chef de la maison est Edouard-Auguste Tinturier, allié Welten, de Bière, à Bex. Ferblanterie, appareillage. Rue du Cropt.

27 avril 1954. Epicerie, maçonnerie, etc.

Emile Poncioni, à Aigle. Le chef de la maison est Emile Poncioni, allié Genoud, de Crana (Tessin), à Aigle. Epicerie, primeurs, entreprise de maçonnerie. 17, rue du Bourg.

Bureau d'Aubonne

27 avril 1954.

Caisse d'Epargne d'Aubonne, à Aubonne, société coopérative (FOSC. du 5 juin 1945, N° 128, page 1273). Le président est Fernand Terrin, de Granges (Vaud), à Aubonne; secrétaire: Adolphe Yersin, de Rougemont, à Aubonne (nouveau). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou par la signature individuelle du gérant. Pierre Ambühl n'étant plus secrétaire, ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Cully

27 avril 1954. Gypserie, peinture.

P. Ambrosino, à Lutry. Le chef de la maison est Pietro Ambrosino, de nationalité italienne, à Lutry. Entreprise de gypserie et peinture. Rue de l'Horloge.

27 avril 1954. Cycles, motos.

M. Kruger, à Forel (Lavaux). Le chef de la maison est Marcel-William Kruger, des Bayards (Neuchâtel), à Forel (Lavaux). Commerce de cycles et de motos, atelier de réparations. Le Pralet.

Bureau de Lausanne

27 avril 1954. Articles de ménage, coutellerie.

Udry et Bovey, à Lausanne. François Udry, allié Gmünder, de Conthey (Valais), à Glion sur Montreux, commune des Planches, et Augusto Bovey, allié Cornaz, de Cheseaux et Cuarnens, à La Sarraz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 22 avril 1954. La société est engagée par la signature collective des associés. Commerce et représentation d'articles de ménage et de coutellerie et tout ce qui s'y rapporte. Avenue de la Harpe 7.

27 avril 1954. Immeubles.

Gare — Montchoisi S.A. Lausanne, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location, revente et toutes opérations s'y rapportant. Elle achète notamment divers immeubles sis Avenue Montchoisi 1 à 7 à Lausanne, de 242 m², 180 m², 99 m² et 598 m² pour le prix total de 400 000 fr. Le capital est de 200 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 120 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plu-

sieurs membres. Sont nommés administrateurs: Jules Zuber, de Sion, président; Edouard Kellenberger, de Walzenhausen, et François Sillig, de La Tour-de-Peilz; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue Centrale 5, chez le notaire Ed. Braun.

27 avril 1954. Transports.

Jacky Maeder & Co Propr. Maeder & Co, succursale à Lausanne, transports internationaux, société en nom collectif (FOSC. du 1^{er} avril 1954, page 836), avec siège principal à Bâle. La procuration conférée à Adolf Boss est éteinte.

27 avril 1954. Trousses, broderie, etc.

A. Walter, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Walter, allié Hermentjat, de Gossens (Vaud), à Lausanne. Commerce et fabrication de trousses; broderie à la machine de jours, monogrammes et guirlandes. Chemin des Clochetons 6.

27 avril 1954. Immeubles.

Somais A.S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 26 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 35 400 fr., d'une parcelle de terrain de 1180 m² sise au chemin de Somais, à Pully, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs Henri Bailly, du Noirmont, président, et Robert Maraviglia, de Lausanne, les deux à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: rue Neuve 3, chez Henri Bailly.

27 avril 1954.

Société Immobilière «La Chrysalide» S.A., à Lausanne (FOSC. du 3 août 1951, page 1976). La signature de l'administrateur Jean-Jacques Lehmann, démissionnaire, est radiée. Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré chemin de la Cigale, chez l'administrateur.

27 avril 1954.

Placements et Finances S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 octobre 1951, page 2505). Alfred Borter, d'Interlaken, à Pully, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec l'une des personnes autorisées à signer.

27 avril 1954.

Drogueries Réunies S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 6 avril 1950, page 915). La signature de l'administrateur Alphonse Simond, décédé, est radiée. Alfred Aeschlimann et Alphonse Simond fils, fondés de pouvoirs, sont nommés sous-directeurs; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Procuration est conférée à Frédéric Zaugg, de Rüderswil (Berne), et Adolphe Simond fils, de Grandevent, les deux à Lausanne. Les sous-directeurs et fondés de pouvoirs signent collectivement à deux entre eux ou avec les autres personnes autorisées à signer.

27 avril 1954. Affaires de compensation.

Compensator S.A., à Lausanne, affaires de compensation avec l'étranger (FOSC. du 30 juillet 1953, page 1782). La signature de l'administrateur Albert Gysler, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Ernst Ramseyer, de Heimiswil, à Berne, président, et Georges Reisser (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau transféré avenue d'Ouchy 27, dans les locaux de la société.

27 avril 1954.

«Securitas» Société Suisse de Surveillance, succursale à Lausanne (FOSC. du 26 septembre 1947, page 2817), siège principal à Berne, société anonyme. La procuration conférée à Otto Schweingruber est éteinte.

Bureau de Nyon

26 avril 1954.

Société Immobilière «Crau Crozet» S.A., à Coppet. Suivant acte authentique et statuts du 12 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la gérance et la transformation d'immeubles. La société acquerra pour le prix de 180 000 fr. l'immeuble dit «Au Crau Crozet», à Founex (Vaud), d'une surface de 5312 m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications et convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Ont été nommés: Emile Müller, de Bâle et Zurich, à Bottmingen (Bâle-Campagne), président, et Fritz Im Obersteg, de St. Stephan (Berne), à Riehen, membre. Ils signent collectivement à deux. Bureau: Etude du notaire Henri Gilliéron, à Coppet.

Bureau d'Yverdon

27 avril 1954. Articles de petite mécanique, et de précision.

Paillard S.A., succursale à Yverdon (FOSC. du 21 janvier 1953, page 154), avec siège principal à Ste-Croix. La signature individuelle conférée à l'administrateur délégué Edouard Thorens est radiée par suite de décès du titulaire. Ernest-Alfred Paillard, de et à Ste-Croix, président du conseil d'administration, possède dès maintenant la signature individuelle.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

26 avril 1954. Transports.

Maître Jean, à Evolène, entreprise de transports de personnes et de choses. (FOSC. du 10 juillet 1950, N° 158, page 1792). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 avril 1954.

Lucy Schmolck, pharmacie du Trèfle, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Lucy-Marguerite Schmolck, de et à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Exploitation d'une pharmacie, droguerie.

24 avril 1954. Restaurant, charcuterie.

André Pouy, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est André-Willy Pouy, de et à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Exploitation du café-restaurant de la Croix-Blanche et commerce de charcuterie.

24 avril 1954.

Société libre de l'Union chrétienne de Peseux, à Peseux, association (FOSC. du 24 juin 1931, N° 143, page 1385). Dans son assemblée générale du 24 février 1954, cette association a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, l'association est radiée du registre du commerce.

24 avril 1954.

Albert Jeannot et Cie, Garage de la Côte, à Peseux, société en commandite (FOSC. du 10 février 1948, N° 33, page 415). René Jonin, de Chandon (Fribourg), à Lausanne, est entré dans la société comme associé commanditaire, pour une commandite de 40 000 fr. et Jeannette Bisinger, de et à Lausanne, pour une commandite de 10 000 fr. L'associée commanditaire, Annette Desjardins, s'est retirée, dès le 30 novembre 1953, de la société; sa commandite de 50 000 fr. est éteinte.

24 avril 1954. Couverture, ferblanterie, etc.

Georges Perrenoud, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Georges-Albert Perrenoud, de La Sagne, Les Ponts-de-Martel et Brot-Dessous, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Entreprise de couverture, ferblanterie et appareillage.

26 avril 1954.

Société d'agriculture et de viticulture du district de Boudry, à Boudry, société coopérative (FOSC. du 25 mars 1942, N° 69, page 688). Albert Porret, à Cortaillod, est président (déjà inscrit comme caissier); Georges Udriet, à Boudry, vice-président (déjà inscrit comme administrateur); Paul-Henri Burgat, à Colombier, secrétaire-caissier (déjà inscrit comme secrétaire), forment le comité de direction et engagent la société en signant collectivement à deux. Jâmes Perrochet, démissionnaire, et Paul Borcl, décédé, ne font plus partie de l'administration; leurs signatures sont radiées.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 avril 1954. Immeubles.

Rue Numa-Droz 15 S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 septembre 1948, N° 211). Selon procès-verbal authentique du 12 mars 1954, la liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, le consentement de l'autorité fiscale cantonale faisant défaut.

24 avril 1954. Immeubles.

S. I. Sophie-Mairet 20 S.A., à La Chaux-de-Fonds. Selon acte authentique et statuts du 23 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la rénovation, la transformation et l'exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis, de même que leur gérance. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il a été fait apport à la société de l'article 7059 du cadastre de La Chaux-de-Fonds pour le prix de 16 000 fr. Ledit apport a été accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur de 40 actions au porteur de 1000 fr. chacune, libérées de 40% de leur valeur nominale. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Nelly Geiser, de Langenthal, à La Ferrière, est administratrice avec signature individuelle. Locaux: Etude F. Roulet, Léopold-Robert 4.

26 avril 1954.

Association libre des catholiques romains du district de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 septembre 1949, N° 217). La signature de Joseph Lanfranchi, vice-président démissionnaire, est radiée. Il est remplacé par Achille Ramseyer, de Grosshöchstetten, à La Chaux-de-Fonds, nommé vice-président. La société est toujours engagée par la signature collective du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Neuchâtel

23 avril 1954. Machines viticoles et agricoles.

Jean Ortlieb, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Jean-Roger Ortlieb, de Boudry, à Neuchâtel. Représentation de machines viticoles et agricoles. Rue de la Côte 141.

24 avril 1954. Opérations financières, immobilières, etc.

VEMINA S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 20 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations commerciales, financières et immobilières. La société acquerra une parcelle de terrain sise à Serrières de 2500 m² environ, au prix de 20 fr. le m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres. L'administrateur unique est Guido Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, à Lausanne, avec signature individuelle. Max Thomann, de Saint-Gall, à Lausanne, et François Boutellier, de Gansingen (Argovie), à Neuchâtel, sont nommés fondateurs de procuration; ils engagent la société par leur signature apposée collectivement à deux, entre eux ou avec l'administrateur. Bureaux: Services techniques de Suchard Holding S.A., à Serrières-Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

24 avril 1954. Café-restaurant.

W. Günthard, à Bernex, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café-restaurant de la Station» (FOSC. du 7 décembre 1951, page 3056). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 avril 1954. Filières en diamant.

Etablissement Jean Brussin et Cie, précédemment à Carouge, fabrication de filières en diamant et métaux durs, et outils en diamant; achat et vente de diamants industriels, société en nom collectif (FOSC. du 25 mai 1949, page 1410). Le siège social est transféré à Plan-les-Ouates, route de Saint-Julien 98. L'associé Jean-Marie Brussin est actuellement domicilié à Plan-les-Ouates.

24 avril 1954. Participations financières, etc.

Société Financière Holsa, à Genève, prêts et administration de participations financières, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 26 avril 1954, page 1062). L'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

24 avril 1954. Produits pharmaceutiques, etc.

Laboratoire Sapos, à Genève, produits pharmaceutiques et chimiques, etc., société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1953, page 174). Les pouvoirs de l'administrateur Charles von der Weid, démissionnaire, sont radiés.

24 avril 1954.

Montre de Sport Genève S.A. (Geneva Sport Watch Ltd), à Genève (FOSC. du 25 septembre 1952, page 2377). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alfred Fischer, président, de et à Granges (Soleure); Charles Wantz, secrétaire, de Genève, à Granges (Soleure), et Hansjörg Gilomen, de et à Lengnau (Berne). La société est engagée par l'administrateur Hansjörg Gilomen signant collectivement avec l'un des deux autres administrateurs. Les pouvoirs de l'administrateur Charles Sfaellos, démissionnaire, sont radiés.

24 avril 1954.

Société Immobilière Silvor, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 257 154 fr., d'un immeuble qui forme au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 554 d'une contenance de 11 ares, 10 mètres, avec bâtiments, rue de la Servette 77, rue du Colombier 18 et rue des Lilas 6 et 8. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André-Georges Wanner, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 12, rue du Mont-Blanc, bureau d'André-Georges Wanner.

26 avril 1954. Bijouterie-joaillerie.

Maurice Reinhard, à Genève, fabrication de bijouterie et joaillerie (FOSC. du 25 juillet 1945, page 1777). Le titulaire et son épouse Madeleine-Sophie née Evard sont soumis au régime de la séparation de biens.

26 avril 1954. Bonneterie-mercerie, etc.

Mme M. Barnfa, à Genève, bonneterie-mercerie, etc. (FOSC. du 3 septembre 1953, page 2109). La titulaire Maria-Anna Baruffa est maintenant épouse de Louis-Joseph Sauty, de Versoix, à Genève, dont elle est autorisée et séparée de biens.

26 avril 1954. Ascenseurs.

Dante Tonetti, à Genève, montage, réparation et entretien d'ascenseurs (FOSC. du 24 novembre 1948, page 3185). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

26 avril 1954.

Autos-Import et Machines S.A., à Genève (FOSC. du 14 décembre 1953, page 3033). Bureaux et atelier actuels: 19—21, rue du Pré-Jérôme. Station-service: rue de l'Ancien-Port.

26 avril 1954.

Société immobilière Plaine-Plainpalais, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juin 1947, page 1743). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Etienne Bublin (inscrit), nommé président, et Pierre Dumont, secrétaire, d'Avusy, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs Charles Jérôme, démissionnaire, et Edouard Dumont, décédé, sont radiés. Adresse: 20, rue de la Corratierie, bureau de Choisy, Dumont & Cie.

26 avril 1954. Outillage, instruments de mesure.

Precimeca S.A., à Genève, commerce d'outillage, d'instruments de mesure, etc. (FOSC. du 6 mars 1953, page 533). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert de son siège social à Lausanne (FOSC. du 23 avril 1954, page 1040).

26 avril 1954.

Société Immobilière Route de Clène N° 35, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1953, page 1689). Albert Chevallaz, de Montherod (Vaud), à Mies (Vaud), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Mercedes Bonnet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 4, rue de Rive, bureau de A. Chevallaz.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Mediglass AG. Rapperswil (St. Gallen)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat am 11. Februar 1954 deren Liquidation beschlossen und Herrn Dr. Alfred W. von Arx, Rechtsanwalt, Dufourstrasse 49, Zürich 8, als Liquidator mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Gläubiger, die von der Gesellschaft nicht bereits benachrichtigt sein sollten, werden hiernit gemäss OR Art. 742 und 744 aufgefordert, ihre Ansprüche unter Begründung bis zum 31. Mai 1954 beim Liquidator anzumelden. Gläubiger, die sich nicht melden und auch nicht in den Büchern der Gesellschaft enthalten sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (AA. 136^g)

Rapperswil und Zürich, den 29. April 1954

Mediglass AG. in Liq.

Blum & Fluckiger S. A.

Société anonyme ayant son siège à LA CHAUX-DE-FONDS

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément aux dispositions de l'article 733 C.O.

Première publication

L'assemblée générale du 13 avril 1954 a décidé de réduire le capital social de 150 000 fr. à 60 000 fr. par remboursement de 300 fr. à chaque action.

Conformément aux dispositions de l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 137^g)

Le conseil d'administration.

Bank für Grundbesitz AG., Zürich**Bilanz per 31. Dezember 1953**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa- und Postcheckguthaben	244 293	20	Kreditoren auf Sicht	2 157	40
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	11 475	—	Kreditoren auf Zeit	40 000	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	195 000	—	Einlagehefte	165 543	95
<i>davon gegen hyp. Deckung Fr. 195.000.—</i>			Kassaobligationen	66 500	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	524	45	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	22 000	—
Hypothekaranlagen	180 000	—	Sonstige Passiven	1 045	15
Wertschriften und dauernde Beteiligungen (Schweizerische Aktien)	50 000	—	Aktienkapital	500 000	—
Andere Liegenschaften	88 000	—			
Sonstige Aktiven	13 475	—			
Saldo vortrag auf neue Rechnung	14 478	85			
Kauttionen: keine					
	797 246	50		797 246	50
Aufwand			Ertrag		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Saldo vortrag vom Vorjahr	2 387	95	Aktivzinsen	18 470	50
Passivzinsen	7 570	80	Kommissionen	13	60
Bankbehörden und Personal	12 821	80	Verschiedenes	18 000	—
Geschäfts- und Bürokosten	14 198	90	Saldo vom Vorjahr	Fr. 2 387.95	
Steuern und Abgaben	3 983	50	Verlust pro 1953	Fr. 12 090.90	
Abschreibungen	10 000	—			
	50 962	95		50 962	95

BANKAG, ZÜRICH**Bilanz per 31. Dezember 1953** (nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	1 032 164	12	Bankenkreditoren auf Sicht	749 811	85
Bankendebitoren auf Sicht	371 931	93	Andere Bankenkreditoren	4 621 316	88
Andere Bankendebitoren	37 527	47	Checkrechnungen und Kreditoren:		
Wechsel	6 671	55	auf Sicht	Fr. 1 736 165.85	
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	1 046	60	auf Zeit	Fr. 945 924.63	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	7 667 167	70	Fürsorgestiftung	2 682 090	48
<i>davon gegen hypothekarische Deckung Fr. —.—</i>			Sonstige Passiven	91 225	—
Wertschriften	161 250	—	Dividende	322 805	88
Mobilien	1	—	Kapital	35 000	—
Sonstige Aktiven	46 473	61	Reserven: gesetzliche	500 000	—
			ausserordentliche	225 000	—
			Dispositionsfonds	60 000	—
			Saldo vortrag	36 983	89
	9 324 233	98		9 324 233	98
Ausgaben			Einnahmen		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	172 750	48	Saldo vortrag	27 591	61
Passivkommissionen	382	55	Aktivzinsen	295 324	82
Bankbehörden und Personal	249 365	30	Kommissionen	336 859	05
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	6 549	—	Ertrag des Wechselportefeuilles	22 091	65
Geschäfts- und Bürokosten	76 725	78	Ertrag der Wertschriften	15 959	90
Steuern und Abgaben	33 921	85	Verschiedenes	11 851	82
Abschreibungen und Rückstellungen	18 000	—			
Reingewinn pro 1953	151 983	89			
	709 678	85		709 678	85
Verteilung des Reingewinnes			Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Einlagen in den ausserordentlichen Reservefonds	50 000	—	Schweizerische Obligationen:		
7% Dividende auf Kapital	35 000	—	Bund	Fr. 9 600.—	
Zuweisung an Stiftung zur Fürsorge für Beamte und Angestellte	30 000	—	Finanzgesellschaften	Fr. 99 000.—	
Saldo vortrag auf neue Rechnung	36 983	89	Schweizerische Aktien:		
			Banken	35 000	—
			Ausländische Obligationen:		
			Öffentlich-rechtliche Körperschaften	10 450	—
			Ausländische Aktien	7 200	—
	151 983	89		161 250	—

Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny, Chancy**Bilan au 31 décembre 1953**

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais de constitution, concession, sondage, études et projets préliminaires	1 953 612	58	Capital-actions	10 000 000	—
Ouvrages et installations:			Capital-obligations	20 000 000	—
Terrains et immeubles, barrage, usine, poste de transformation, installations, accessoires, outillage et inventaire	26 663 452	48	Fonds de réserve général	27 661	35
Frais d'études	1	—	Prorata d'intérêts sur les obligations	81 250	—
Portefeuille-titres	10 802 410	30	Obligations remboursables	3 028	80
Caisse et chèques postaux	13 571	05	Coupons échus	34 370	95
Fonds disponibles en banque	6 041 596	01	Créanciers divers	513 293	15
Débiteurs divers	931 796	12	Amortissement de défectibilité	3 353 612	58
Approvisionnements	210 412	70	Fonds de renouvellement des installations concédées	9 069 469	50
Frais payés d'avance	23 702	70	Fonds d'amortissement des installations non concédées	2 817 325	67
			Fonds de retraite	180 194	50
			Résultats:		
			Report des exercices antérieurs	Fr. 451 231.81	
			Bénéfice de l'exercice	Fr. 109 116.63	
	46 640 554	94		560 348	44
				46 640 554	94
Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts des obligations	650 000	—	Solde de l'année précédente	451 231	81
Frais d'exploitation	1 523 033	65	Recettes d'exploitation	3 357 268	50
Amortissement de défectibilité	350 000	—	Recettes diverses	88 122	85
Amortissement des installations non concédées	204 162	42	Revenus du portefeuille	72 986	89
Renouvellement des installations concédées	708 369	—	Intérêts actifs	53 030	32
Autres charges diverses	28 288	55	Produits des immeubles affermés	1 283	39
Solde actif	560 348	44	Différences de changes	278	30
	4 024 202	06		4 024 202	06

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Kanada

Verbrauchs- und Umsatz-Steuern
Zolltarif

In seinem Budget für das Finanzjahr 1954/55 hat der Finanzminister eine Reihe von sich auf die Verbrauchs- und die Umsatz-Steuer-Ansätze sowie auf den Zolltarif beziehende Änderungen angekündigt, die am 7. April 1954 in Kraft getreten sind. Diese Änderungen betreffen folgende Waren, unter denen sich auch solche befinden, an deren Export nach Kanada schweizerische Firmen interessiert sein dürften:

Verbrauchs-Steuer: Für folgende Waren aufgehoben:

- (a) furs;
- (b) electrical appliances adapted to household or apartment use, namely: blankets; chafing dishes; coffee makers; curling irons or tongs; dish washers; food or drink mixers; food choppers and grinders; floor waxers and polishers; garbage disposal units; hair dryers; irons and ironers; juice extractors; kettles; portable humidifiers; razors and shavers; toasters of all kinds; vacuum cleaners and attachments thereof; waffle irons;
- (c) firearms and complete parts thereof and ammunition;
- (d) golf clubs and golf balls;
- (e) fishing rods and fishing reels;
- (f) cameras, camera lenses and unexposed photographic films and plates; projectors for pictures;
- (g) trunks; suitcases; bags and luggage of all kinds; purses; wallets; billfolds; key and card cases; handbags; jewel cases; dressing and toilet cases; shopping bags; golf and other sports bags;
- (h) coin, disc or token operated vending machines.

Für folgende Waren von 15 auf 10% des Wertes der verzollten Ware ermässigt:

- (a) articles, materials or preparations of whatever composition or in whatever form, commonly or commercially known as toilet articles, preparations or cosmetics, which are intended for use or application for toilet purposes, or for use in connection with the care of the human body, including the hair, nails, eyes, teeth, or any other part or parts thereof, whether for cleansing, deodorizing, beautifying, preserving or restoring, and including shaving soaps and shaving creams, antiseptics, bleaches, depilatories, perfumes, scents and similar preparations;
- (b) motor cycles and all other two- or three-wheeled motor driven vehicles including motors for attachment to bicycles;
- (c) devices, commonly or commercially known as lighters;
- (d) coin, disc or token operated games or amusement devices of all kinds;
- (e) ash trays; tobacco pipes; cigar and cigarette holders; cigarette rolling devices and other smokers' accessories;
- (f) fountain pens; ball-point pens; ink pencils; propelling pencils; desk sets and all other desk accessories;
- (g) matches;
- (h) tires and tubes in whole or in part of rubber for self-propelled machines or automotive vehicles of all kinds;
- (i) clocks and watches;
- (j) articles of all kinds made in whole or in part of ivory, jet, amber, coral, mother of pearl, natural shells, tortoise shell, jade, onyx, lapis lazuli, or other semi-precious stones;
- (k) articles commonly or commercially known as jewellery, whether real or imitation, including diamonds and other precious or semiprecious stones for personal use or for adornment of the person; goldsmiths' and silversmiths' products; pewter ware;
- (l) articles of cut glassware, crystal glassware, cut or not, etched glassware, or metal decorated glassware;
- (m) articles of china, porcelain, earthenware, marble, stoneware, or other pottery ware;
- (n) carbonated beverages, aerated waters, unfermented fruit juice beverages and imitations thereof and all other compounded or mixed soft drinks and all mixtures or products advertised or sold for making soft drink beverages or imitations thereof, whether sold in liquid, concentrated or in dry form;
- (o) candy, chocolate, chewing gum and confectionery that may be classed as candy or a substitute for candy.

Umsatz-Steuer: Für folgende Waren aufgehoben:

- (a) oil and gas burners and stokers for use with furnaces for the heating of buildings;
- (b) coal crushers and stokers for use directly in the manufacture or production of goods;
- (c) equipment sold to or imported by municipalities for their own use and not for resale, at a price in excess of one thousand dollars per unit, specially designed for use directly for road making, road cleaning or fire fighting, but not to include automobiles nor ordinary motor trucks;
- (d) wall panels for use in buildings and materials for use in the manufacture of such panels;
- (e) drain tile not exceeding four inches in inside diameter and twelve inches in length;
- (f) sheet music and materials used in its manufacture;
- (g) hearing aids and parts thereof including batteries specifically designed for use with such hearing aids.

Zolltarif: Folgende Positionen der «Schedule A» wurden entweder neu aufgenommen (*), in bezug auf den Wortlaut der Warenbezeichnung entweder neu gefasst oder abgeändert (Kursivschrift) oder im Ansatz modifiziert (**):

Canada

Taxe de consommation et impôt sur le chiffre d'affaires — Tarif douanier

Dans son budget pour l'année financière 1954/55, le ministre des finances a annoncé une série de modifications entrées en vigueur le 7 avril 1954 et concernant le taux de la taxe de consommation et celui de l'impôt sur le chiffre d'affaires ainsi que le tarif douanier. Ces modifications concernent les marchandises ci-après indiquées; l'exportation au Canada de certaines d'entre elles peut intéresser des maisons suisses:

Taxe de consommation: Elle est supprimée pour les marchandises suivantes:

Elle est ramenée de 15 à 10% de la valeur de la marchandise déclarée à la douane pour les produits suivants:

Tarif douanier: Les positions suivantes de la «Schedule A» ont été soit ajoutées (*), soit rédigées sous une nouvelle forme ou changées en ce qui concerne les termes employés pour la désignation des marchandises (en Italiques), soit enfin modifiées quant au taux du tarif (**):

Tariff Item		British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff
352a	(1) Bells, when imported for use of churches only (2) Bells, electronically operated or not, including amplifiers, drivers, reproducers, transformers, keyboards, automatic control coders, pealing devices (strikes), perforated roll players and perforated rolls for such players, all specially designed for use with such bells, but not to include separate record players, control cabinets containing record playing devices nor microphones; parts thereof; the foregoing when for use in churches only	Free	Free
353	Aluminium and alloys thereof: (a) Pigs, ingots, blocks, notch bars, slabs, billets, blooms, and wire bars per pound (b) Bars, rods, plates, sheets, strips, circles, squares, discs and rectangles per pound (c) Angles, channels, beams, tees and other rolled, drawn or extruded sections and shapes (d) Wire and cable, twisted or stranded or not, and whether reinforced with steel or not (e) Pipes and tubes (f) Leaf, n.o.p., or foil, less than .005 inch in thickness, plain or embossed, with or without backing (g) Aluminium powder (h) Aluminium leaf, less than .005 millimetre in thickness (i) Aluminium scrap Nothing shall be deemed to be aluminium scrap except waste or refuse aluminium, fit only to be remelted.	Free Free Free Free Free Free Free Free Free	2 cts. 3 cts. 22 1/2 % 22 1/2 % 30 % 30 % Free Free
402	Woven or welded wire fencing, of iron or steel, coated or not, from wire not more than .144 inch and not less than .080 inch in diameter, with tolerance not to exceed .004 inch; wire fencing, of iron or steel, coated or not, n.o.p.	Free	12 1/2 % Free
409c	(1) Ploughs and parts thereof	Free	Free
409e	(1) Spraying and dusting machines and attachments thereof, including hand sprayers; apparatus for the destruction of predatory animals by the discharge of poisonous cartridges and poisonous cartridges for such apparatus; starter cartridges for diesel engines; apparatus specially designed for sterilizing bulbs; pressure testing apparatus for determining maturity of fruit; pruning hooks; pruning shears; deboning instruments; parts of the foregoing	Free	Free
409f	Grain crushers; grain or hay grinders; grain or hay dryers; milk coolers; steel stanchions for confining livestock either in pens or individually, including complete equipment for milking parlors; automatic stock watering bowls; barn litter carriers and track; sprinkler irrigation systems; barn hay forks, carriage, pulleys and track; hydraulic hoists for unloading vehicles; hitches and couplings; plough bolts; all the foregoing for use on the farm for farm purposes only; hay loaders; hay tedders; potato planters; potato diggers; fodder or feed cutters; ensilage cutters; post hole diggers; snaths; stumping machines; grain loaders or elevators with a capacity not exceeding 40 bushels per minute and all other agricultural implements or agricultural machinery, n.o.p.; parts of all the foregoing	Free	Free
409m	(1) Internal combustion tractors other than highway truck-tractors; accessories for such tractors (not to include machines and tools for operation by tractors); parts for all the foregoing	Free	Free
410f	(1) Machinery and appliances of iron or steel, of a class or kind not made in Canada, and elevators, and machinery of floating dredges, for use exclusively in alluvial gold mining; parts of all the foregoing	Free	Free
410o	(1) Coal heading machines, electric or magnetic machines for concentrating or separating iron ores, automatic scales for use with conveyors, and parts of all the foregoing, for use exclusively in mining or metallurgical operations	Free	Free
418	Machinery and apparatus and parts thereof, imported by manufacturers for use exclusively in the manufacture of fish meal, liquid fish and fish solubles, stock and poultry food and fertilizers from fish and waste thereof, in their own factories	Free	15 %
418a*	Devices for the automatic control of the composition of sterilizing and cleaning solutions used for sterilizing and cleaning purposes in food and beverage industries and in hospitals; parts of the foregoing	5 %	12 1/2 %
426	Ozone generators or ozone airifiers and parts thereof, of a class or kind not made in Canada	Free	5 %
427k*	(1) Machinery, of a class or kind made in Canada, for working metal by turning, milling, grinding, drilling or boring, planing or shaping, and shearing or pressing, and accessories and attachments thereof; parts of the foregoing (2) Machinery, of a class or kind not made in Canada, for working metal by turning, milling, grinding, drilling or boring, planing or shaping, and shearing or pressing, and accessories and attachments thereof; parts of the foregoing	10 %	22 1/2 %
428i*	Governors and parts thereof for use in the manufacture of diesel locomotives	Free	7 1/2 % 7 1/2 %
431h	Geophysical surveying precision instruments and equipment for use exclusively in prospecting for, or in the exploration and development of, petroleum, natural gas, water wells and minerals, or for geophysical studies for engineering projects, including the following: magnetometers; gravity meters and other instruments designed to measure the elements, variations and distortions of the natural gravitational force; field potentiometers, meggers, non-polarizing electrodes, and electrical equipment for making measurements in drill holes; instruments and equipment for seismic prospecting; geiger mueller counters and other instruments for radioactive methods of geophysical prospecting; electrical and electronic amplifying devices and electrical thermostats designed to be used with any of the foregoing; sodium iodide crystals, thallium activated, in rough cut blanks, when imported to be manufactured into parts for use in instruments for prospecting; all the foregoing of a class or kind not made in Canada, and repair parts, tripods and fitted carrying cases for any of the foregoing	Free	Free

Tariff Item		British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff
12b*	Sausage casings, synthetic, of paper	10 %	15 %
187	Albumenized and other papers, textile fabrics and films, n.o.p.; all the foregoing chemically prepared for photographers' use	Free	20 %
189	Paper tubes and paper cones of all sizes, with or without metal or plastic ends, adapted for winding yarns thereon	Free	Free
206a*	(4) Materials and articles for the manufacture of the goods specified in tariff items 206a (1), (2), and (3)	Free	Free
237a*	Uranium in the form of pigs, ingots, billets or bars	Free	Free
263b	Diethyl ketone, methyl normal propyl ketone and blends thereof; methyl ethyl ketone, furfural and methyl isobutyl ketone; all the foregoing for use only in the refining of oils	Free	Free
290	Cement, Portland, and hydraulic or water lime, in bulk or in barrels, bags, or casks, the weight of the package to be included in the weight for duty	5 cts. Free	8 cts. 5 %
343	Tin, in blocks, pigs, bars, or granular form	Free	5 %
345a	Zinc spelter and zinc in blocks, pigs, bars, rods, or granular form; zinc plates, n.o.p.	3/4 cts. per pound	1 cts.

Tariff Item	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	Tariff Item	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff
437 Locomotives, cars and coaches and repair equipment, belonging to railroads, brought temporarily into Canada for clearing obstructions, fighting fires, or making emergency repairs on railway lines within Canada; detector cars and rail flaw detector apparatus when imported to test rail in tracks in Canada	Free	Free	(2) Woven fabrics, pleated or folded, sewn or not, in widths not exceeding three inches after pleating or folding, imported by manufacturers of men's hats for use in their own factories in making hands for men's hats only	Free	Free
437a* (1) Materials, including all parts, of a class or kind not made in Canada; used in the construction or repair of railway signal systems	Free	Free	570* Buffing and polishing wheels or discs: (1) The component of chief value being cotton (2) The component of chief value being wool	25% 10%**	25% 12½%**
(2) Copper oxide, zinc, alkaline electrolyte, primary (wet) cell batteries, of a class or kind not made in Canada, for railway signal systems; parts of the foregoing	Free	Free	618b Tires and tubes, wholly or in part of rubber: (1) For equipment of the agricultural implements and agricultural machinery specified in tariff items 409b, 409c, 409d, 409e, 409f, 409h, 409j, 409l, and the tractors provided for in tariff item 409m (2) N.o.p.	Free 20%	Free 22½%
(3) Insulated rail joints and connections for use therewith, used in the construction or repair of railway signal systems; parts of the foregoing	Free	Free	660a Synthetic resin or cellulose plastic sheets or plates, coated or not, with or without turned edges, for the production of engravings for use by printers	Free	7½%
437b* Motor rail cars or units and chassis for same, of a class or kind not made in Canada, for use on railways for the carriage of passenger, baggage, mail or express traffic; engines and transmissions for such motor rail cars or units; parts of the foregoing	Free Free	Free 20%	696 (1) Philosophical and scientific apparatus (and ancillary equipment thereto), utensils, instruments, and preparations, including boxes and bottles containing the same; maps, charts, photographic reproductions and other pictorial illustrations, casts as models, animals as research or experimental subjects; living plants, seeds, cuttings, buds, scions, tubers, bulbs and rootstock; mechanical equipment of a class or kind not made in Canada; parts of the foregoing. All articles in this item, when for the use and by order of any society or institution incorporated or established solely for religious, philosophical, educational, scientific or literary purposes; or for the encouragement of the fine arts, or for use and by order of any public hospital, college, academy, school or seminary of learning in Canada, and not for sale or for rental, under such regulations as the Minister may prescribe	Free	Free
On and after July 1, 1956			696a Moving picture films, sound or silent, separate sound film track, slides and slide films, positive or negative; sound discs, records and transcriptions; models, static and moving; wall charts, maps and posters; when certified by a recognized representative authority of the Government of Canada or when certified by the Government or by a recognized representative authority of the Government of the country of production or by an appropriate representative of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization as being of an international educational, scientific or cultural character; subject to such regulations as the Minister may prescribe	Free	Free
4401 The following articles and materials when imported for use only in the manufacture, maintenance or repair of buoys and beacons for the Government of Canada, viz.: flanged and dished steel boiler plate heads over five feet in diameter; lameter; lanterns and electric flashing lights; fog horn and other warning equipment; marine radio beacon timing equipment; actuating equipment, including low discharge storage batteries and motors; parts of all the foregoing	Free	Free	703 (c) Goods (not including alcoholic beverages, cigars, cigarettes or manufactured tobacco) imported by employees of the Canadian Government or by members of the Canadian Armed Forces after an absence from Canada of not less than one year and acquired by them for personal or household use and actually owned abroad by them for at least six months before their return to Canada, under such regulations as the Minister may prescribe	Free	Free
441g* Grenades, cartridges and projectiles containing tear gas or sickening gas, imported for sale to federal, provincial or municipal law enforcement authorities	Free	7½%	Any such goods that are sold or otherwise disposed of within twelve months after importation are subject to the duties and taxes otherwise prescribed.		
442 Articles and materials which enter into the cost of manufacture of the goods enumerated in tariff items 409, 409a, 409b, 409c, 409d, 409e, 409f, 409g, 409h, 409i, 409j, 409k, 409l, 409m, 409n, 409o, 409p, 427b (1), 439c and 618b (1), when imported for use in the manufacture of the goods enumerated in the aforesaid tariff items, or in the manufacture of parts therefor, under such regulations as the Minister may prescribe	Free	Free	704 (a) Apparel, wearing and other personal and household effects not merchandise, of British subjects dying abroad, but domiciled in Canada; books, pictures, family plate or furniture, personal effects and heirlooms left by bequest to any resident of Canada, or acquired by any resident of Canada, as a result of the death of any person resident abroad, or as a gift in anticipation of the death of any such person; all such goods or articles when given as a free gift by anyone resident abroad to a resident of Canada; the Minister to be the sole judge as to whether any goods or any article imported is to be classified as entitled to the benefit of this item or not	Free	Free
443b Oven thermostats, automatic oven lighters and dual valves, for use in the manufacture of apparatus designed for cooking with gas	Free	10%	(b) Personal gifts, not exceeding twenty-five dollars in value and not including cigarettes, tobacco and alcoholic beverages, from members of the Canadian Forces serving abroad, to relatives or friends in Canada	Free	Free
443d Gas control devices for use on cooking apparatus, or on apparatus for heating buildings, or on apparatus for heating water, or on apparatus for refrigeration, or in the gas line between such apparatus and the meter, or in the gas line between such apparatus and the consumer's gas storage device; gas control devices for the manufacture or repair of, or for conversion to, gas-fired apparatus for cooking, or for heating buildings, or for heating water, or for refrigeration; parts of all the foregoing:			705a Settlers' effects, viz.: Machines and implements for agricultural purposes, moved by mechanical power, and motor vehicles valued at not more than twenty-five hundred dollars, and boats for fishing purposes, if actually owned abroad by the settler for at least six months before his removal to Canada, and subject to regulations prescribed by the Minister of National Revenue	Free	Free
1. When of a class or kind not made in Canada	Free	5%**	In respect to motor vehicles valued in excess of twenty-five hundred dollars duty shall be payable only on the amount in excess of twenty-five hundred dollars.		
2. When of a class or kind made in Canada	Free	10%**	The said machines, vehicles, implements and boats may not be so entered unless brought by the settler on his first arrival, and shall not be sold or otherwise disposed of without payment of duty until after twelve months' actual use in Canada.		
445r Apparatus for the receiving and transmitting of photographs, weather maps and charts, by wire; parts of the foregoing	Free	Free	708b* Arms, military stores and munitions of war imported by the Government of Canada in replacement of or in anticipation or actual exchange for similar goods loaned to or exchanged or to be exchanged with the governments of a British Commonwealth country or a foreign country designated by the Governor in Council under tariff item 705, under such regulations as the Minister may prescribe	Free	Free
446k Tools, wholly or in part of iron or steel, n.o.p., of a class or kind not made in Canada for use in machines	Free	7½%**	848 (2) Machinery and apparatus and parts thereof (including motive power) and drilling mud, for use in the exploration, discovery, development and operation of potash and rock salt mines and for use in the production of muriate of potash and in the production of crushed and screened rock salt	Free	Free
451 Buckles, clasps, eyelets, hooks and eyes, dome, snap or other fasteners of iron, steel, brass or other metal, coated or not, n.o.p. (not being jewellery); parts of all the foregoing	15%	22½%	(3) Seamless, lapwelded and electric welded iron or steel casing, tubing and drill pipe, of a class or kind not made in Canada, used in connection with the exploration, discovery, development and operation of potash and rock salt mines and for use in the production of muriate of potash and in the production of crushed and screened rock salt	Free	Free
453a Metal parts, n.o.p., in any degree of manufacture but not coated, plated nor covered in any manner, for use in the manufacture of spectacle cases and jewellery boxes; hinges of any material, finished or not, for use in the manufacture of spectacle cases and jewellery boxes	Free	12½%	(4) Materials for use in the manufacture of the goods enumerated in tariff items 848 (1), (2) and (3)	Free	Free
476a Glassware and other scientific apparatus for laboratory work in public hospitals; chairs and tables for surgical operating purposes and parts thereof; infant incubators and parts thereof; infant and patient identification tapes and ribbons of any material; infant identification head sets including cases, and parts thereof; electrocardiographs and parts thereof, and sensitized film and paper for use therein; electroencephalographic paper; apparatus for sterilizing purposes, including bedpan washers and sterilizers but not including washing nor laundry machines; all for the use of any public hospital, under such regulations as the Minister may prescribe	Free	Free			
480a Invalid chairs, with wheels; invalid chairs, designed to be used with wheels; parts of the foregoing including motive power and wheel assemblies and parts thereof	Free	10%			
499a Nut shells; nut shell flour, wood flour, bark flour, and mixtures thereof; corn cob granules or flour	Free	Free			
535c Vegetable fibres, horse hair, and mixtures of vegetable fibres and horse hair, for use exclusively in the manufacture of brooms and brushes	Free	Free**			
546a* Woven jute fabric, impregnated, imported in lengths not more than three feet each	Free	5%			
561 Woven fabrics wholly or in part of synthetic textile fibres or filaments, not containing wool, not including fabrics in chief part by weight of silk, n.o.p. and, per pound	22½%**	25%** 30 cts.			
Woven fabrics containing five per cent or less, by weight, of synthetic textile fibres or filaments are not dutiable under this item, but are dutiable as though such fabrics were composed only of the remaining constituents.					
569d (1) Woven fabrics, not exceeding three inches in width, made with unserrated selvages, generally known as single, double or four shot cordet ribbon, imported by the manufacturers of men's hats for use exclusively in their own factories in making the hands for, or in binding the edges of, men's hats only	Free	Free			

Dagegen wurden folgende Positionen der «Schedule B — Goods Subject to Drawback for Home Consumption» gestrichen:

Par contre, les positions suivantes de la «Schedule B — Goods Subject to Drawback for Home Consumption» ont été supprimées:

- 1004 Cotton seed oil
- 1008 Spiral spring steel
- 1010 Cloths, of wool, cotton, silk etc.
- 1013 Fabrics of silk
- 1019 Bituminous coal
- 1021 Rolled round wire rods of iron etc.
- 1022 Charcoal
- 1024 Rolled round wire rods of iron etc.
- 1032 Oil
- 1033 Glass tubing
- 1037 Copper in blocks, ingots etc.
- 1038 Materials for the manufacture of binder twine etc.
- 1039 Cotton velveteen etc.
- 1048 Materials for the manufacture of engines and Diesel engines
- 1049 Bituminous coal
- 1052 Machinery
- 1061 Woven fabric
- 1066 Bituminous coal
- 1068 Leather

und durch die beiden folgenden ersetzt: [et remplacées par les deux ci-après indiquées:

Item No.	Goods	When Subject to Drawback	Portion of Duty (not including Special) Duty or Dumping Duty, Payable as Drawback
1044	Fire clay fire brick	When used by basic producers of iron or steel in the construction or repair of blast furnaces, open hearth furnaces (including checker chambers), electric furnaces, blast furnace stoves, soaking pit furnaces and rolling mill furnaces or in the construction or repair of ladles used with any of the foregoing furnaces	99%
1052	Machinery and precision instruments and apparatus for heat treating, welding, sorting, testing, inspecting or correcting; control panels for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; all the foregoing, either new or used, of a class or kind not made in Canada and all parts thereof, not including consumable tools.	When for use in the plants of manufacturers of automobiles and motor vehicles or of automobile or motor vehicle parts for the manufacture of automobiles and motor vehicles or of automobile or motor vehicle parts	99%

99. 30. 4. 54.

Sonderheft Nr. 57

30. Publikation der eidgenössischen Preisbildungskommission

Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe

unter spezieller Berücksichtigung der öffentlichen Submission

Anlass zu dieser Veröffentlichung gab das Bedürfnis der interessierten Verwaltungen nach einer Überprüfung der Submissionspraxis im Hinblick auf eine allfällige Revision der bestehenden Submissionsverordnungen. Die vorgängig als notwendig erachtete nähere Abklärung der Verhältnisse im Submissionswesen des Bausektors durch eine unbeteiligte, wissenschaftlich arbeitende Instanz wurde der Preisbildungskommission überbunden.

Gegenstand der Untersuchung sind einerseits die konkurrenzbeschränkenden Massnahmen und Mittel der Verbände des Baugewerbes, die bei der Vergabe öffentlicher Aufträge zur Anwendung kommen, und andererseits die Praxis der Auftragsvergabe der öffentlichen Hand, wie sie sich auf Grund der Submissionsverordnungen und der Vereinbarungen mit den Verbänden des Baugewerbes herausgebildet hat.

Zweck der Untersuchung ist die Abklärung der Frage, ob und zutreffendfalls in welchem Umfang diese Konkurrenzbeschränkungen in ihrer Auswirkung für die öffentliche Hand unbillig, das heisst nicht leistungsbedingte Preiserhöhungen zur Folge haben, und welche Massnahmen behördlicherseits gegebenenfalls zu treffen wären, um in vermehrter Wahrung des öffentlichen Interesses eine Aenderung der Wettbewerbspraxis der Verbände zu erwirken.

Bei der Untersuchung durfte es sich nicht darum handeln, das öffentliche Interesse in einseitiger Weise in den Vordergrund zu stellen. Auch die berechtigten Interessen des Baugewerbes waren gebührend zu berücksichtigen. Es drängte sich daher eine eingehende Behandlung der Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe und der sich daraus ergebenden Organisationsschwierigkeiten auf. Im Bericht ist daher der Würdigung der allgemeinen Verbandstätigkeit und deren konkurrenzzeitigen Voraussetzungen im Baugewerbe in einem I. Teil verhältnismässig grosser Raum gewährt. Die das öffentliche Submissionswesen betreffenden Tatbestände und Probleme kommen erst im II. Teil zur Behandlung.

Weitere Exemplare sind zum Preise von Fr. 6.80, Wust und Versandspesen inbegriffen, erhältlich gegen vorgängige Einzahlung dieses Betrages auf Postscheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung solcher Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes kann zu den gleichen Bedingungen bezogen werden.

Supplément N° 57 de «La Vie économique»

La concurrence dans le secteur de la construction

et plus spécialement en matière d'adjudication de travaux publics

30^e rapport de la commission d'étude des prix

Le point de départ de cette publication réside dans le besoin manifesté par les services administratifs intéressés d'une étude complète sur la pratique suivie dans le domaine des adjudications de travaux publics. Ceci en prévision d'une refonte éventuelle de la législation en la matière. La commission d'étude des prix a été chargée, en sa qualité d'organisme scientifique et neutre, de procéder tout d'abord à une enquête approfondie sur la situation dans le secteur de la construction.

La commission a porté ses investigations, d'une part, sur les mesures et moyens utilisés par les associations professionnelles en vue de restreindre la concurrence lors de la mise au concours de travaux publics et, d'autre part, sur la pratique d'adjudication suivie par les pouvoirs publics en application des ordonnances en la matière et des accords conclus avec les associations dans le secteur de la construction.

Cette étude recherche si — et, le cas échéant, dans quelle mesure — les restrictions apportées à la concurrence entraînent à l'égard des pouvoirs publics des majorations de prix injustifiées. Elle examine aussi quelles sont les mesures que les autorités pourraient prendre pour sauvegarder l'intérêt général et pour obtenir des associations qu'elles modifient leur politique de concurrence.

Il ne pouvait être question de prendre seulement en considération l'intérêt général. Il convenait également de tenir compte des intérêts légitimes des entreprises du bâtiment. Il s'agissait donc d'étudier à fond le régime de la concurrence dans le secteur de la construction et les difficultés d'organisation qui en résultent. Ainsi le rapport consacre une place relativement grande à l'analyse de l'activité des associations professionnelles et aux conditions de concurrence qu'elles déterminent. Les questions se rapportant aux soumissions de travaux publics sont traitées dans la deuxième partie.

Le prix de vente est de 6 fr. 80, y compris les frais. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, Effingerstrasse 3. Pour simplifier, le fascicule en question sera expédié contre remboursement. Les intéressés qui ne voudraient pas recevoir de remboursement sont priés d'en verser le montant au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en mentionnant leur commande au verso du coupon. Ceux qui agissent de cette manière voudront bien s'abstenir, pour prévenir toute confusion, de confirmer leur commande par lettre.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



Ein willkommenes Werbegeschenk. Für das neue Telefonbuch, welches im Format grösser und im Gewicht schwerer geworden ist, braucht es starke, solide Buchhüllen. Unsere Ausführungen in Plastik oder Kunstleder mit Goldprägung und Firmaaufdruck eignen sich vorzüglich als Werbegeschenke.

Verlangen Sie Muster und Preisofferte oder besuchen Sie uns an unserem Stand an der Mustermesse Halle XI Stand 4478.

Waser

mit der grossen Auswahl
am Limmatquai 122, beim Central, Zürich

NESTLÉ ALIMENTANA AG., CHAM und VEVEY

Einlösung des Dividendencoupons Nr. 20 und des Saldo des Amortisationsscheines

Die Herren Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. April 1954 folgende Beträge ab 30. April 1954 ausgerichtet werden:

Pro Aktie Fr. 25.—
abzüglich der eidgenössischen Couponsteuer von 5% und der an der Quelle erhobenen eidgenössischen Verrechnungssteuer von 25% Fr. 7.50
das heisst netto Fr. 17.50

gegen Aushändigung des Dividendencoupons Nr. 20;
Pro Amortisationsscheinen Fr. 12.50
abzüglich der eidgenössischen Couponsteuer von 5% und der an der Quelle erhobenen eidgenössischen Verrechnungssteuer von 25% Fr. 3.75
das heisst netto Fr. 8.75

gegen Aushändigung des Stammes des Amortisationsscheines und der damit verbundenen Coupons Nr. 16 bis 20.

Diese Beträge werden netto in Schweizer Franken ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz werden die ihnen vorgewiesenen Coupons in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der mit einem Aktiennummernverzeichnis versehene Dividendencoupon Nr. 20, zusammen mit dem Stamm des Amortisationsscheines und den damit verbundenen Coupons Nr. 16 bis 20, können ab 30. April 1954 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

In der Schweiz:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und Filialen
Schweizerischer Bankverein, Basel, und Filialen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und Filialen
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, und Agenturen
Zürcher Kantonalbank, Zürich, und Filialen
Kantonalbank von Bern, Bern, und Filialen
Zuger Kantonalbank, Zug, und Filialen
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, und Agenturen
Du Pasquier, Montmollin & Cie, Neuenburg
Darier & Cie, Genéve

In England:

Swiss Bank Corporation, London

In den Vereinigten Staaten von Amerika:

Guaranty Trust Company of New York, New York
Crédit Suisse, Agentur New York, New York
Swiss Bank Corporation, Agentur New York, New York

In Frankreich:

Crédit Commercial de France, Paris
Cham und Vevey, den 28. April 1954.

Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: Dr. C. J. Abegg.

UNILAC, INC., PANAMA

Ausschüttung einer Schlussdividende
Coupon Nr. 20

Die Herren Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. April 1954

eine Schlussdividende für das Geschäftsjahr 1953
von \$ 1.50

pro Stamminaktie, zahlbar ab 30. April 1954, gegen Aushändigung von Coupon Nr. 20 unter den in den Gesellschaftsstatuten vorgesehenen Bedingungen zur Ausschüttung gelangt.
Die schweizerische Stempelabgabe auf Coupons geht zu Lasten der Gesellschaft und wird daher von der Dividende nicht abgezogen. Letztere wird netto in US-Dollars ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden die ihnen vorgewiesenen Coupons in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der mit einem Aktiennummernverzeichnis versehene Dividendencoupon Nr. 20 kann ab 30. April 1954 bei den in der Bekanntmachung gleichen Datums der Nestlé Alimentana A.G. genannten Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden. Er muss auf Grund der Gesellschaftsstatuten gleichzeitig mit dem Dividendencoupon Nr. 20 und dem Stamm des Amortisationsscheines sowie den damit verbundenen Coupons Nr. 16 bis 20 der Nestlé Alimentana A.G., die alle die gleiche Nummer wie die entsprechende Unilac, Inc.-Aktie tragen, vorgewiesen werden.

Panama City, den 28. April 1954.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. C. J. Abegg.



Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen

Die in der Generalversammlung der Aktionäre für das Rechnungsjahr 1953 festgesetzte Dividende wird gegen Ablieferung des

Coupons Nr. 11

ab heute an unserer Kasse mit Fr. 350.—, abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 245.— je Aktie, eingelöst. Die Einlösung erfolgt auch kostenfrei bei sämtlichen Sitzen nachstehender Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft,
Schweizerischer Bankverein,
Schweizerische Kreditanstalt,
Schweizerische Volksbank,
Wegelin & Co., St. Gallen.

sowie beim Bankhaus

St. Gallen, den 30. April 1954.

HELVETIA
Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft.

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 10. Mai 1954, vormittags 10.30 Uhr, im Bahnhof Zürich, I. Stock.

Tagesordnung:

1. Statutenrevision gemäss Art. 708, Abs. 4, OR.
2. Abberufung des Verwaltungsrates.
3. Wahlen zum Verwaltungsrat und Bestimmung der Vertreter der beiden Aktienkategorien.
4. Auftrag an den Verwaltungsrat zur sofortigen Ausarbeitung von Vorschlägen über die weitere Tätigkeit der Gesellschaft.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 30. April 1954 an in unserem Domizil auf. Zutrittskarten sind bis zum 6. Mai 1954 beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder Zürich gegen Aktienhinterlegung erhältlich.

Glarus, den 27. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

NESTLÉ ALIMENTANA S.A., CHAM et VEVEY

Païement du coupon de dividende N° 20 et du solde du bon d'amortissement

Messieurs les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 28 avril 1954, il leur sera payé dès le 30 avril 1954:

par action Fr. 25.—
sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 5% et de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 25% Fr. 7.50
soit net Fr. 17.50
contre remise du coupon de dividende N° 20;

par bon d'amortissement Fr. 12.50
sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 5% et de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 25% Fr. 3.75
soit net Fr. 8.75
contre remise du corps du bon d'amortissement et des coupons N° 16 à 20 attachés à celui-ci.

Ces montants sont payables net en francs suisses. Les domiciles de paiement en dehors de la Suisse paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour.

Le coupon de dividende N° 20 et le corps du bon d'amortissement avec les coupons N° 16 à 20 attachés à celui-ci, accompagnés d'un bordereau numérique, peuvent être présentés à partir du 30 avril 1954 aux domiciles de paiement de la société qui sont:

En Suisse:

Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
Banque Cantonale de Zurich, Zurich, et ses succursales
Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales
Banque Cantonale Zougloise, Zoug, et ses succursales
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, et ses agences
Du Pasquier, Montmollin & Cie, Neuchâtel
Darier et Cie, Genève

En Angleterre:

Swiss Bank Corporation, Londres

Aux Etats-Unis d'Amérique:

Guaranty Trust Company of New York, New-York
Crédit Suisse, Agence de New-York, New-York
Swiss Bank Corporation, Agence de New-York, New-York

En France:

Crédit Commercial de France, Paris

Cham et Vevey, le 28 avril 1954.

Au nom du conseil d'administration,
le président: C.-J. Abegg.

UNILAC, INC., PANAMA

Païement d'un dividende final
Coupon N° 20

Messieurs les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 20 avril 1954, il leur sera payé dès le 30 avril 1954

un dividende final pour l'exercice 1953
de \$ 1.50

par action ordinaire, contre remise du coupon N° 20 et selon les modalités prévues aux statuts.
Le droit de timbre suisse sur les coupons est à la charge de la société et ne sera donc pas déduit du dividende. Celui-ci est payable net en dollars U.S.A. Les domiciles de paiement en dehors des Etats-Unis paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour.

Le coupon de dividende N° 20, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 30 avril 1954 aux domiciles de paiement de la société indiqués dans l'avis de Nestlé Alimentana S.A. de même date. Il doit, conformément aux statuts de la société, être présenté en même temps que le coupon de dividende N° 20 de Nestlé Alimentana S.A. et le corps du bon d'amortissement de cette dernière société avec les coupons N° 16 à 20 attachés à celui-ci, tous portant le même numéro que l'action correspondante de Unilac, Inc.

Panama City, le 28 avril 1954.

Au nom du conseil d'administration,
le président: C.-J. Abegg.

Wir bitten unsere Aktionäre, davon Kenntnis zu nehmen, dass es nicht möglich war, die

Generalversammlung

innert der statutarisch vorgeschriebenen Frist von 4 Monaten abzuhalten. Die Generalversammlung wird auf jeden Fall vor Ende Juli 1954 stattfinden. Die Einladung wird in diesem Blatt publiziert.

Zürich, den 30. April 1954.

Präsens-Film AG.

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich**VORANZEIGE**

Montag, den 10. Mai 1954, 20 Uhr, findet die

Jahres-Generalversammlung

unserer Genossenschaft im Theatersaal des Volkshauses, Zürich 4, statt. Traktandenliste folgt in einer späteren Anzeige.

Der Zentralvorstand.

FABBRICA TABACCHI IN BRISSAGO

Fondata nel 1857

Pagamento di dividendo

Si avvisano i Signori azionisti che, per decisione dell'assemblea generale del 24 aprile 1954, il dividendo lordo dell'esercizio 1953 è fissato in

Fr. 25.— per azione.

Il pagamento avviene contro consegna della cedola N° 18, sotto deduzione del 5% bollo federale e 25% imposta preventiva — 30%, in

Fr. 17.50 netto per azione

a partire dal 26 aprile 1954 presso la sede sociale, nonché presso la Banca dello Stato del Canton Ticino in Bellinzona, la Banca della Svizzera Italiana in Lugano, il Credito Svizzero in Zurigo, l'Unione di Banche Svizzere in Locarno e la Banca Popolare di Lugano in Lugano.

Brissago, 26 aprile 1954.

Il consiglio d'amministrazione.

AARBERG Gasthof Krone Telefon (032) 8 22 28 Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg. In der «Krone» finden Sie nur das Beste aus Küche und Keller. Geeignete Lokaltäten f. Sitzungen u. Anlässe. Mit höflicher Empfehlung: H. Brägger, Küchenchef	ERLACH Gasthof Erle (eigene Metzgerei) empfiehlt sich seinen werten Gästen für seine gute Küche. Neu renoviertes Lokal im 1. Stock für Sitzungen und Hochzeiten. Schattiger Garten. Direkte Zufahrt. Tel. (032) 8 81 08 Fam. E. Demuth	HOTEL Continental LUZERN b. Bahnhof-Morgartenstr. 4 - Tel. 2 15 68 Gepflegtes Speiserestaurant. Modern renoviertes Stadthotel mit allem Komfort. Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenüs! Ausstellungs- und Konferenzzimmer. Niklaus Weibel	PRÉLES ob Bielersee Kurhaus Hotel Bären Das lohnende Ausflugsziel, große Gesellschaftsräume. Idealer Ferienort. Selbstgeführte Küche. - Pensionspreis ab Fr. 10.- Tel. (032) 7 22 03 Bes. Schmidlin-Jenni
BADEN Hotel-Restaurant Bahnhof David-Heß-Stube Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe. Tel. (056) 2 76 00. H. Reitinger	 Immer vorzüglich!		 Treffpunkt der Gourmets. Preiswerte Menüs. Butterküche. Neu renoviertes Haus; Parkplatz direkt am Bahnhof. Alle Zim. fl. Wasser. Schönster Garten.
BASEL Hotel Viktoria-National beim Bahnhof SBB Telefon 34 53 80 u. 34 53 89. Parkplatz vor dem Hause. Warme u. kalte Küche zu jeder Tageszeit. Zimmer mit fließendem Wasser ab Fr. 6.50.			RHEINFELDEN Hotel Solbad Storch Sol- und Kohlensäurebäder, alle Kurmittel im Hause, gepflegte Küche, das ganze Jahr geöffnet. Pension ab Fr. 14.-. Prospekte durch R. Geiger
BASEL... dann Grüner Heinrich das Restaurant im Zentrum Vorzüglich in jeder Beziehung. Viele gute Parkierungsmöglichkeiten. - Tel. (061) 24 12 77. E. Leber-Blum, chef de cuisine			ROMANSHORN Bahnhofbuffet Telefon (071) 6 31 63 Vorzüglich geeignet für geschäftliche Besprechungen. - Bekannt für gute Küche und Weine.
BURGDORF Hotel-Rest. zum Bahnhof W. Dällenbach empfiehlt sich bestens für prima Keller und prima Küche. Schöne Zimmer mit fl. Wasser. Geeignete Lokaltäten für Versammlungen, Verwaltungsratsessen und Sitzungen. Telefon (084) 2 12 98	ERMATINGEN Gasthaus Hirschen Am See - Prachtig gelegener Garten - Fischspezialitäten. Pensionspreis ab Fr. 12.-. Fließendes Kalt- und Warmwasser. Parkplatz. - Telefon (072) 8 96 95. A. Roldi, Küchenchef.	GUGGISBERG Hotel Sternen bekannt für vorzügliche Küche und auserlesene Weine. Beliebtes Ziel für Geschäftsausflüge. Lokaltäten für Sitzungen. Tel. (031) 69 27 55 Familie H. Schwab-Gysl	ST. GALLEN Pfund Café-Restaurant Bahnhofstr. 9 Tel. 2 60 14 Gepflegtes Essen im franz. Restaurant. Gartenterrassen. Boulevard-Café
DELSBERG Hôtel du Soleil Menus à la carte. - Vortreffliche gepflegte Küche. - Guter Keller. Beschädigende Preise. Der Besitzer: R. Steulet-Parrat. Telefon (066) 2 17 54	GOSSAU Hotel Ochsen Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstenland. Eigene Metzgerei Telefon (071) 8 56 12 Familie E. Brunner	INTERLAKEN Restaurant - Tea-Room und Confiserie Schuh Der gediegene Treffpunkt am Höhenweg. Täglich Konzerte.	WÄDENSWIL Hotel du Lac für Trank und Schmaus. Großer, schattiger Garten. Parkplatz. Ausgezeichnete Fischküche Inhaber W. Messerli
EGGIWIL Gasthof zum Hirschen altbekannter Gasthof Spezialitäten: Burehamme, Forellen, Guggeli; gute Weine. Großer Parkplatz Mit freundlicher Empfehlung Tel. (035) 58 Frau Lischetti	Sternen Großhöchstetten Im Emmental eignet sich vorzüglich für Geschäftsausflüge, Verwaltungsratsessen, Konferenzen usw. Diverse Küchenspezialitäten. 2 vollautomatische Kegelbahnen. Tel. (031) 68 53 94 H. Stettler-Gerber	KÜSNACHT (ZH) Hotel Sonne Neu renoviertes Restaurant direkt am See. Prachtiger Garten. Bek. Fischküche. - Beliebter Ferienaufenthalt. - Tel. 91 02 01. E. Guggenbühl-Heer.	WINTERTHUR Bahnhofbuffet Das geeignete Lokal für Ihre geschäftlichen Unterredungen und Zusammenkünfte. Prompte Bedienung aus Küche und Keller. Alexander Witzig.

Aktiengesellschaft Carl Weber Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 27. April 1954 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1953 eine Dividende von Fr. 70.- auszurichten. Es gelangt daher Coupon Nr. 63 unserer Aktien nach Abzug von 30% für Coupon- und Verrechnungssteuern mit

Fr. 49.- netto

vom 28. April 1954 an, spesenfrei, an der Kasse der Gesellschaft, sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft zur Einlösung.

Winterthur, den 27. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

St. Gallen-Mühlegg-Bahn

Dividendenzahlung pro 1953

Coupon Nr. 60 5%, Fr. 10.- brutto. Zahlbar beim Schweizerischen Bankverein St. Gallen.

Ebenfalls gleichzeitig Einlieferung der alten Aktien mit Talon gegen kostenlosen Umtausch der neuen Aktien mit Coupon Nr. 1 und ff.

Baubedarf AG., Herzogenbuchsee

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Donnerstag, den 13. Mai 1954, 15 Uhr, im Büro des Herrn Rud. von Graffenried, Notariats- und Sachwalterbüro, Amthausgasse 14, II. Stock, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle pro 1953.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutarische Wahlen.
5. Beschlussfassung über Herabsetzung und gleichzeitige Erhöhung des Aktienkapitals.

Bern, den 29. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

S.A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

Pagamento di dividendo

Si avvisano i Sigg. azionisti che l'assemblea generale ordinaria del 28 corrente ha fissato per l'esercizio 1953 un dividendo lordo del 5% =

fr. 17.50 per azione, netto da imposte federali.

La cedola N° 28, è quindi pagabile da oggi presso:

La Banca della Svizzera Italiana di Lugano e Chiasso,
 la Società di Banca Svizzera, Chiasso,
 la Unione di Banche Svizzere, Chiasso,
 la Banca Centrale delle Cooperative, Basilea,
 la Banca Popolare di Lugano a Chiasso.

Chiasso, 28 aprile 1954.

UEBER STOSSZEITEN ...

... mieten Sie bei der

Firma RENÉ FAIGLE, BÜROMASCHINEN
ZÜRICH, Löwenstr. 1, Tel. (051) 25 43 03

eine Rechenmaschine.

BON

Senden Sie uns bitte genaue Informationen über das neue MIETE-KAUF-SPAR-SYSTEM

Adr.

Durch das neue

MIETE-KAUF-SPAR-SYSTEM

ist das Mietgeld nicht verloren, im Gegenteil, Sie sparen durch Gutschriften eine eigene MARCHANT zusammen.

Verlangen Sie unsere Vorschläge!



MARCHANT

Infolge besonderer Umstände verkaufen wir unsere Buchhaltungsmaschine

Burroughs

SENSIMATIC

zu jedem annehmbaren Preis. - Offerten unter Chiffre OFA 1656 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

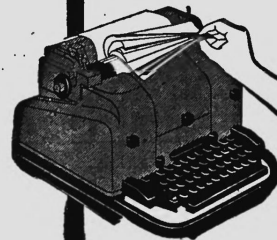
Günstig zu verkaufen

NATIONAL-Buchungsmaschinen

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztex, Datum, Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.

Anfragen an REBUMA-SUTER
Zürich
Dettlbergstrasse 350
Tel. 33 86 36

Underwood
Electric



Schneller schreiben
Sie auf der voll-
elektrischen Underwood
und ohne zu ermüden

Cäsar Muggli

Zürich
Lintheschergasse 15
Tel. (051) 25 10 62

Vertretungen in allen grösseren
Ortschaften der Schweiz

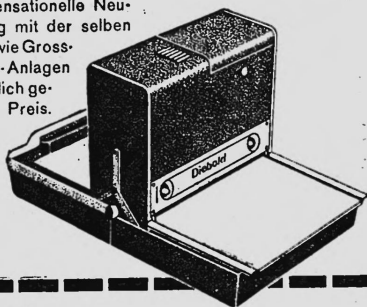
Wir haben fortlaufend neue

Eisenfässer

von ca. 300 kg Inhalt günstig abzugeben. Verlangen Sie bitte Offerte von F. Hunziker & Co. AG, Confiseriefabrik, Dietikon, Tel. (051) 91 80 22.

FLOFILM - Portable-Kamera

— eine sensationelle Neuschöpfung mit der selben Leistung wie Gross-Mikrofilm-Anlagen bei erheblich geringerem Preis.



Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Additions- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztex
- Buchungs- und Fakturiermaschinen mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Vervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekte

SYSTEMA AG.

Zürich, Sellergraben 1, Tel. (051) 24 33 78
Basel Bern

HERMES

Schweizer Präzisions-Schreibmaschinen
6 Modelle
schon ab Fr. 230.—

HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG.
Zürich, Waisenhausstrasse 2
Generalvertretung für die deutsche Schweiz



ORIGINAL
ODHNER
Das Vorbild für alle
SPROSSENAD
Rechenmaschinen
der Welt



7 verschiedene Modelle

Odner
ADDIERMASCHINEN
fegelesen
Fachwelt
und Verbraucher



9 verschiedene Modelle

Verlangen Sie Prospekte und
Preisangebote durch die

Generalvertretung
Rechenmaschinen
Vertriebs AG Luzern

Gesucht
von Privat

20 000 Fr.

für Geschäftsgründung. - Sicherheit vorhanden. - Offerten sind zu richten, unter Chiffre S 21975 U an Publi-
citas Biel.

Bar- geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft“

La titulaire des brevets suisses ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de ses inventions Nos:

- 264794 du 7 août 1947: «Ruota elastica per veicoli stradali» et son addition
- 272761 du 8 avril 1948: «Ruota elastica per veicoli stradali»
- 270735 du 8 avril 1948: «Ruota elastica per veicoli ferroviari e tranviari»
- 272050 du 24 novembre 1948: «Giunto elastico flessibile per trasmissione».

Prrière d'adresser offres et propositions à l'Office des brevets d'invention A. Bignion, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

A vendre

Maison de denrées coloniales en gros et vins, environs de Neuchâtel, comprenant: Immeuble de deux appartements, bureaux, vaste entrepôt, grande cave et dépendances. Peut facilement se transformer en bâtiment industriel. Gare et voies ferrées à proximité immédiate. Pour traiter et visiter écrire sous chiffre P 3398 N à Publicitas Neuchâtel.

Inserieren Sie im SHAB.!

Compagnie des produits électrochimiques & électrométallurgiques S.A.

Siège social à Bex (Vaud)
(Capital versé: Fr. 500 000.—)

Convocation

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués pour
l'assemblée générale ordinaire
le vendredi 14 mai 1954, à 15 heures, au siège de la société, à Bex.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 4° Votation sur les conclusions de ces rapports. Décharge aux organes responsables.
- 5° Nomination de deux vérificateurs des comptes.
- 6° Divers.

Messieurs les actionnaires désirent participer à cette Assemblée générale sont tenus de justifier de leur qualité avant la veille de la réunion, au siège de la société, où le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs des comptes peuvent être consultés.

Bex, le 27 avril 1954.

Le conseil d'administration.

KRAFTWERK LAUFENBURG

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 18. Mai 1954, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlegung und Genehmigung des Geschäftsberichtes über das Jahr 1953 sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1953. Entlastung der Verwaltung.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Erhöhung des Aktienkapitals und entsprechende Änderung des § 5 der Statuten. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Teileinzahlung der neuen Aktien.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge der Verwaltung liegen vom 8. Mai 1954 an während 10 Tagen am Gesellschaftssitz in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des zu vertretenden Aktienbesitzes und gegen gleichzeitigen Ausweis über diesen Besitz bis zum 15. Mai 1954 bezogen werden bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
der Spar- und Leihkasse in Bern, Bern
sowie bei den sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute und beim Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

Laufenburg, den 10. April 1954.

Kraftwerk Laufenburg:
der Verwaltungsrat.

Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

TESTOR
TREUHAND
BASEL-ZÜRICH

